





**RUANDA-URUNDI**

Résidence du Ruanda  
 Territoire de Kibungu  
 Poste d'attache Gakenke

Compte B. C. B. N° 61  
 B. B. A. N° 12  
 SOCOBANQUE N° 12

**EXTRAIT DU JOURNAL DE ROUTE Mois de Décembre 1956.-**

NOM: TWAHIRWA PRENOMS: Isidore  
 CELIBATAIRE - MARIE (1) : Nbre d'enfants : plus de 12 ans  
 : moins de 12 ans  
 FONCTIONS Assistant Agricole Principal de 2ème classe  
 ENGAGE SOUS CONTRAT — SOUS STATUT — (pour le personnel auxiliaire) (1)  
 MIS A LA DISPOSITION PROVINCE — RESIDENCE — TERRITOIRE (1)  
 VOYAGEANT SUIVANT FEUILLE DE ROUTE N° /DECISION KILOMETRIQUE N° (1)

**Justification porteurs employés**

	Agent	Femme	Enfants	
			+ 12 ans	-12 ans
Bagages personnels	1			
Campement et bibliothèque personnel	2			
Tente	2			
Hamac	-			
Ravitaillement	2			
<b>Totaux</b>	<b>7</b>			

Vu pour approbation quant à l'opportunité des déplacements  
 ci-dessous, effectués du  
 au

(Pour portage seulement)

Pour approbation, vérification et imputation à charge du B01956

Art 62/02 et inscription à la fiche 31 2 B1

N°

à Kibungu le 31/12/1956

Le S/Gestionnaire des crédits.

M. POCHET.-

Kibungu le 31.12.1956

Le Chef direct

A.T. M. POCHET.-

Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule			Porteurs			
				Kilomètres		Personnel Tiers S T A	Kilomètres	Taux	Nombre	Montant
Ruanda	Urundi									
1		Kibungu-Kayonza	Retour au secteur				35	17	2	34
2		Kayonza-Kibungu	Rapport mensuel agri				35	17	2	34
5		Kibungu-Rusera	Retour au secteur				25	11	2	22
6		Rusera-Ntete	Paysannat indigène				47	29	7	203
10		Ntete-Kawangire	Id.				16	9	7	63
11		Kawangire-Gituza	Contrôle agri s/chefferie				25	11	7	77
12		Gituza-Gasange	id.				15	7	7	49
13		Gasange-Bibare	id.				17	9	7	63
14		Bibare-Nyamiyaga	id.				16	9	7	63
15		Nyamiyaga-Kiburara	Travaux reboisement				37	19	7	133
19		Kiburara-Rwisirabo	Réinstallation population				32	15	5	75
20		Rwisirabo-Kiburara	id.				32	15	5	75
22		Kiburara-Rwisirabo	id.				32	15	5	75
22		Rwisirabo-Kiburara	id.				32	15	5	75
26		Kiburara-Kayonza	Contrôle agricole				47	29	7	203
27		Rwanagana-Rukara	id.				31	15	7	105
29		Rukara-Rwimishinya	id.				15	7	7	49
31		Rwimishinya-Kayonza	id.				31	15	7	105

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI  
 SERVICE MEDICAL  
 SECTEUR DE KIBUNGU.-

/ Mois de décembre 1956/

N° 894 /F.-

*5758*  
*12*

-----  
 EXTRAIT DU REGISTRE DE PAIE.-  
 -----

Nom	:Fonction	:Salaire	:Ration:	I.F.	:I.Log.:	Retenue:	Total	:Netto à	:Amendes
	:	:	:	:	:	:Caisse :	:	: payer	:
	:	:	:	:	:	:Epargne:	:	:	:
-----									
Pimapina A.	:A.I.3me catég.	: 850	: -	: -	: 100	: 40	: 950	: 910	:
Bimba A.	: " " "	: 850	: -	: -	: 400	: 40	:1.250	: 1.210	:
Sentashya	: " " "	: 850	: -	: -	: -	: 40	: 850	: 810	:
Mushyitsi	: " " "	: 850	: -	: -	: 100	: 40	: 950	: 910	:
Bungurubwenge	: " " "	: 850	: -	: 50	: 100	: 40	: 1000	: 960	:
-----									
	Total	:4.250	: -	: 50	: 700	: 200	:5.000	: 4.800	:

+ 1% Cot. F.I. soit 50  
 Total =5.050

Vu pour approbation, vérification  
 et imputation à charge de  
 l'art. 45/03 B.O 56  
 Le sous-gestionnaires des crédits  
 Dr. W. DUPONT.,

*[Signature]*

Kibungu, le . . . . . 31 - 12 - 56 . . . . .

1er Témoin  
 NTURO M.,  
*[Signature]*

Vu payer

2me Témoin,  
 KALISA Z.,  
*[Signature]*

*1247*  
*12*

EXTRAIT DU REGISTRE DE PAYS -

Sal, rap ind famil de log, ca'e, au pars vets/contrat -

Noms	qual	S famil	sal	rat	IF	IL	IL	ca'	ca'	payer
Muhituta	IV	Bititawe 42-46- 49-53-55-	775	169	150	100	1194	194	1000	
Tutuba	IV	Njonga 42-48 51-56-	700	169	125	100	1094	194	900	
Kataborora	alV	Mukamurire 56	259	169	50	100	578	28	550	
Mabarungira	""	Murangisha 54-	125	169	50	100	444	44	400	
Rwabutogo	""	Mukakalire 49-51-53-55	225	169	125	100	619	69	550	
Kambanda	-	-	225	169	-	100	494	44	450	
Kanakuze	""	Nyaramugina 52-54-	225	169	75	100	569	69	500	
Gahunde	-	-	225	169	-	100	494	44	450	

2759 1352 5750 800 5486 686 4800-

Cotisation F C I

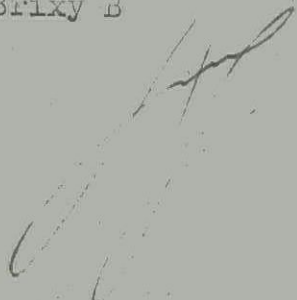
sur 200nj =

54

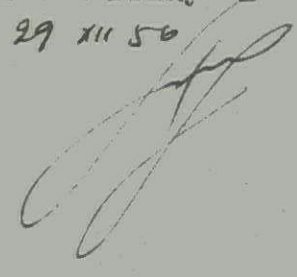
5540-

Certifié sincère et véritable et gracie à la somme de : CINQ MILLE CINQ CENT QUARANTE FRS -

Pour approbation et imputation à  
l'art 67 BO 56 et inscription à  
la fiche mod 1 ter n°  
Le s/ gestionnaire des crédits  
Auxivet ppl Brixy B



Pour reception conforme à  
la somme de : Quatre mille huit  
cent frs -  
Auxivet Brixy B

*29 XII 56*  


EXTRAIT DU REGISTRE DE PAIE.-

Nom	Fonction	Salaire	Ration	I.F.	I.Log.	Retenue: Caisse Epargne	Total	Netto à payer	Amendes
Rugema J.	A.I. 1ère catég.	1.175	-	50	-	60	1.225	1.165	
Karwana	" " "	1.175	-	200	-	70	1.375	1.305	
Munyankuge V.	" 2me "	1.050	-	175	-	60	1.225	1.165	
Gikali A.	" " "	1.033	-	150	-	50	1.183	1.133	
Gatambire G.	" 3me "	910	-	-	-	45	910	865	
Gakwaya Fr.	" " "	910	-	-	-	45	910	865	
Muhunde P.	" " "	890	-	125	100	55	1.115	1.060	
Mutimura A.	" " "	870	-	25	100	45	995	950	
Winga M.	" " "	850	-	-	100	40	950	910	
Bigirimana A.	" " "	850	-	25	100	40	975	935	
N. ntahobari V.	A.A. " "	925	-	25	-	45	950	905	
Mukamusoni T.	A.A. " "	850	-	-	-	40	850	810	
Sikubwabo	Gens de maison	184	169	25	100	20	478	458	
Ngamiye J.	" " "	310	169	125	100	40	704	664	
Sekabora	" " "	293	169	150	100	35	712	677	
Rwabarinda	" " "	293	169	75	100	35	637	602	
Ruvuzandekwe	" " "	276	169	50	100	30	595	565	
Nzamukwereka	" " "	225	169	50	100	30	544	514	
Mbonabucya	Travailleur	262	169	50	100	30	581	551	
Mutabazi	" " "	184	169	100	100	20	553	533	
Gashumba	" " "	210	169	75	100	30	554	524	
Rugira	" " "	210	169	125	100	25	604	579	
Mutungukwali	Fille de salle	184	169	-	-	20	353	333	
Mukandera	" " "	184	169	-	-	20	353	333	
Total		14.303	2.028	1.600	1.400	930	19.331	18.401	

+ 1% Cot. F.I. soit 193  
total: 19.524

Vu pour approbation vérification  
et imputation à charge de l'art.  
45/02 B.0.56

Kibungu, le 31-12-56

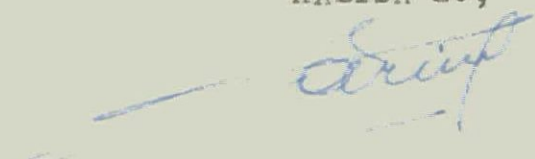
Le Sous-gestionnaire des crédits  
Dr. W. DUPONT.,

1er Témoin  
NTURO M.,

Vu payer

2me Témoin  
KALISA Z.,





**RUANDA-URUNDI**

Résidence Rusamba  
 Territoire Ki Bungu  
 Poste d'attache Ki Bungu

Compte B. C. B. N° 1244  
 B. B. A. N° 12  
 SOCOBANQUE N° 12

**EXTRAIT DU JOURNAL DE ROUTE** Mois de Décembre 1956.

NOM: MIBONJI S. PRENOMS: GAETANI

~~CÉLIBATAIRE~~ - MARIE (1) : Nbre d'enfants : plus de 12 ans  
 moins de 12 ans

FONCTIONS Enquêteur Démographique  
~~ENGAGÉ SOUS CONTRAT~~ - SOUS STATUT - (pour le personnel auxiliaire) (1)  
 MIS A LA DISPOSITION ~~PROVINCE~~ - RESIDENCE - TERRITOIRE (1)  
 VOYAGEANT SUIVANT ~~FEUILLE DE ROUTE N°~~ /DECISION KILOMETRIQUE N° (1)

**Justification porteurs employés**

	Agent	Femme	Enfants	
			+ 12 ans	- 12 ans
Bagages personnels	2			
Campement et bibliothèque personnel	2			
Tente	-			
Hamac	-			
Ravitaillement	1			
<b>Totaux</b>	<b>5</b>			

Vu pour approbation quant à l'opportunité des déplacements ci-dessous, effectués du 8/12/56 au 29/12/56 à Ki Bungu le 29-12-56.  
 Le Chef direct M. M. M.

(Pour portage seulement)  
 Pour approbation, vérification et imputation à charge du 130 1956.  
 Art 4/02 et inscription à la fiche 31 2 B1  
 N° 1244  
 à Ki Bungu le 29/12/1956.  
 Le S/Gestionnaire des crédits.

Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule			Porteurs			
				Kilomètres			Kilomètres	Taux	Nombre	Montant
				Personnel Tiers S T A	Ruanda	Urundi				
8-12-56		Ki Bungu Rusamba	Recevoir un aut. f.ours aut. a	-	-	-	28	13	5	65
15-12-56		Rusamba Raza	Enquête d'opinion	-	-	-	53	35	5	175
21-12-56		Raza Gashier	"	-	-	-	59	41	5	205
26-12-56		Gashier Malahis	"	-	-	-	5	5	5	25
28-12-56		Malahis Ki Bungu	Reduer en territoire	-	-	-	33	15	5	75
29-12-56		Ki Bungu Raza	Enquête d'opinion	-	-	-	25	11	5	55





Résidence du Ruanda  
Comptable de Kibungu

12.12.56  
12

L.d.c.n\* .....  
Service T.P .....  
Crédit O.F. du B.O. 1956

BON DE DEPENSE.

Payé ce jour au nomme: *Gashagaza* .....  
résidant à la colline: *G. Kaye* .....  
la somme de *huit cent quarante sept francs 50 cts.* .....  
pour fourniture de viande suivant bons de rations me remis  
ce jour, soit ..... *77* bons de ration à *9* frs = *693* -  
..... *123* bons de ration à *1.5* frs = *184.5*  
Total 847.5  
Cot. 1% F.C.I. . . 8 .  
Total 855.50

Témoins au paiement:  
1) .....  
2) *[Signature]* .....

A Kibungu, le *29* / *12* / *56* .....  
Le Comptable Territorial 923  
J. HOEYBERGHS.,  
*[Signature]*

Vu pour reception  
*Gashagaza*

Vu pour approbation vérification et imputation  
à charge de l'article *O.F.* ..... du *B.O. 1956* :  
Le Sous-Gestionnaire de crédits,  
Administrateur de Territoire,  
POCHET M.,  
*[Signature]*

**RUANDA-URUNDI**

Résidence du Ruanda  
 Territoire de Kibungu  
 Poste d'attache Kibungu

Compte B. C. B. N°  
 B. B. A. N°  
 SOCOBANQUE N°  
 N°

**EXTRAIT DU JOURNAL DE ROUTE Mois de decembre**

NOM: RUZAGILIZA PRENOMS: Philippe  
 CELIBATAIRE - ~~MARIÉ~~ (1) : Nbre d'enfants: plus de 12 ans néant  
 moins de 12 ans "

FONCTIONS Secrétaire Indigène  
 ENGAGE SOUS CONTRAT - ~~SOUS-SOLDE~~ - (pour le personnel auxiliaire) (1)  
 MIS A LA DISPOSITION ~~PROVINCE - RUSIZI~~ - TERRITOIRE (1)  
 VOYAGEANT SUIVANT FEUILLE DE ROUTE N° /DECISION KILOMETRIQUE N° (1)

**Justification porteurs employés**

	Agent	Femme	Enfants	
			+ 12 ans	- 12 ans
Bagages personnels	2	-	-	-
Campement et bibliothèque personnel	-	-	-	-
Tente	-	-	-	-
Hamac	-	-	-	-
Ravitaillement	1	-	-	-
<b>Totaux</b>	<b>3</b>			

Vu pour approbation quant à l'opportunité des déplacements ci-dessous, effectués du 4 au 7 décembre 1956 à Kibungu le 8 décembre 1956

Le Chef direct  
**POCHET M.,**

(Pour portage seulement)

Pour approbation, vérification et imputation à charge du 801912  
 Art 4/02 et inscription à la fiche 31 2 B1  
 N°  
 à Kibungu le 8 décembre 1956

Le S/Gestionnaire des crédits.

**POCHET M.,**

Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule		Porteurs			
				Kilomètres		Kilomètres	Taux	Nombre	Montant
				Personnel Tiers S T A	Ruanda				
4/12/56		Gakenke-Bugarura	A ccompagné Agt De Craemer J.			21	11	3	33
"		<del>Bugarura-Gakenke</del>	"			<del>21</del>	<del>11</del>	<del>3</del>	<del>33</del>
6/12/56		Bugarura-Gakenke	"			21	11	3	33
"		<del>Gakenke-Bugarura</del>	"			<del>21</del>	<del>11</del>	<del>3</del>	<del>33</del>
7/12/56		Gakenke-Kibungu	"			65	47	3	141
"		<del>Kibungu-Gakenke</del>	"			<del>65</del>	<del>47</del>	<del>3</del>	<del>141</del>

Du pour approbation  
 S' Dgt. Territorial  
**De Craemer J.**





Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule			Porteurs			
				Kilomètres			Kilomètres	Taux	Nombre	Montant
				Personnel Tiers S T A	Ruanda	Urundi				
TOTAUX à reporter									752	

- (1) Barrer la mention inutile
- (2) B Indemnité brousse
- H Indemnité hébergement
- R Indemnité restaurant
- N Néant

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de sept cent cinquante deux francs

à KIBUNGU le 5 décembre 1956

Le bénéficiaire,

POUR ACQUIT (éventuel)

*[Signature]*      *[Signature]*

**RUANDA-URUNDI**

Résidence du Ruanda  
 Territoire de Kibungu  
 Poste d'attache Kibungu

*12/12*

Compte B. C. B. N° .....  
 B. B. A. N° .....  
 SOCOBANQUE N° .....  
 N° .....

**EXTRAIT DU JOURNAL DE ROUTE Mois de Octobre 56**

NOM: VAN HENSLRYCK PRENOMS: P

**C**ELIBATAIRE - MARIE (1) : Nbre d'enfants : plus de 12 ans .....  
 : moins de 12 ans .....

FONCTIONS: Agronome-Adjoint

ENGAGE SOUS CONTRAT - SOUS STATUT ..... (pour le personnel auxiliaire) (1)

MIS A LA DISPOSITION PROVINCE - RESIDENCE - TERRITOIRE (1)

VOYAGEANT SUIVANT FEUILLE DE ROUTE N° ..... /DECISION KILOMETRIQUE N° ..... (1)

**Justification porteurs employés**

Bagages personnels .....  
 Campement et bibliothèque personnel .....  
 Tente .....  
 Hamac .....  
 Ravitaillement .....

T o t a u x

Agent	Femme	Enfants	
		+ 12 ans	- 12 ans
3			
3			

Vu pour approbation quant à l'opportunité des déplacements ci-dessous, effectués du 1.10.1956 au 31.10.1956

(Pour portage seulement)

Pour approbation, vérification et imputation à charge du BO 1956

Art 62/02 et inscription à la fiche 31 2 B1

N° .....  
 à Kibungu le 7/12/1956  
 Le S/Gestionnaire des crédits.

Kibungu le 2 novembre 1956. -  
 Le Chef direct  
**L'Administrateur de Territoire**  
**M. POCHET.,**

Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule			Porteurs			
				Personnel Tiers S T A	Kilomètres		Kilomètres	Taux	Nombre	Montant
Ruanda	Urundi									
1		Kibungu	Travaux fin trimestre	P						
2		Kibungu	id.							
3		Kavumu	Congé mariage							
4		id	id							
5		id	id							
6		id	id							
7		id	Dimanche							
8		Kibungu	Congé mariage travail bureau 1/2 jour							
9		Kibungu	travail bureau							
10		Kibungu-Kirambo-Kibungu	Contrôle taille café	P						
11		KIK id.	id.			14				
12		Kibungu-Kirambo-Nshiri-Kirambo-Nshiri	Contrôle taille café			14				
						35				

Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule		Porteurs				
				Kilomètres		Kilomètres	Taux	Nombre	Montant	
Personnel Tiers S T A	Ruanda	Urundi								
13	B	Nshiri-Ki- rambo-Nshi- ri-Zaza-Nsh Eibungu	Contrôle <del>intéressant</del> P pépinière et labour reboisement de Nshiri		34					
14		Kibungu	Dimanche							
15		Kibungu-Ga- hororo-Vu- mwe-Kigara na-Gahororo	Contrôle S.A;lx de Gahororo. Contrôle taille café à Vumwe et à Kigarana.		45					
16		Kibungu Kibungu s/chie	Contrôle taille café dans la s/chie		15					
17	B	Kibungu-Vu- mwe-Kigara na-Kibare- Zaza-Kibare	Contrôle taille		58					
18	B	Kibare-Vu- mwe-Kibare	id.		31	25	11.	3	33	
19	B	Kibare-Cyi- sihira-Kiba re.	id.		19					
20	B	Kibare-Zaza Kibare-Ka- birizi-Ki- bare	id + contrô le centre négoce de Karemba		54					
21	B	Kibare-Ki- bungu	Dimanche		45					
22		Kibungu-Ga- hororo-Mu- sya-Kibungu	Contrôle taille " S.A.L de Gahororo.		32					
23		Kibungu-Ga- hororo-Ru- yema-Ngara- Kibungu	Contrôle S.A.L. " taille café Ruyema et Ngara		52					
24		Kibungu-Ga- hororo-Ki- bungu	Contrôle S.A.L travaux labour manioc.		24					
25		Kibungu	Réunion générale							
26		Kibungu	travaux de fin de mois							
27		Kibungu	travaux id.							
28		Kibungu	Dimanche							
29	B	Kibungu.ter ritoire Kibungu s/ chie et re tour Kibungu-Ru- yema-Zaza- Nshiri	Enquêtes vivrières		59	dont 15	sur	crédit	reboiseme	
30	B	Nshiri-Ruba go-Rukoma- Nshiri	id.		20					
31	B	Nshiri-Kanywero	id.		12					
TOTAUX à reporter					536	dont 24	sur	créd.	rebois.	
					restent	539	kms			

(1) Barrer la mention inutile

(2) B Indemnité brousse

H Indemnité hébergement

R Indemnité restaurant

N Néant

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

à Kibungu le 7 décembre 1975

Le bénéficiaire,

POUR ACQUIT (éventuel)

*Reçu la somme de cinquante-trois francs.*

*[Signature]*

RECAPITULATION:

Journées de déplacement intervenant pour l'indemnité de brousse: 12,13,17,18,19,20,21,29,30,31	10
Journées de déplacement n'intervenant pas pour l'indemnité de brousse: 10,11,15,16,22,23,24	7
Journées passées au Poste: 1,2,8,9,14,25,26,27,28	9
Journées de congé (mariage) 3,4,5,6,7	5

31

Kibungu, le 5 novembre 1956.-  
L'Agronome Adjoint  
P. VAN HEMELRYCK.,

*Pau et enclapd*



Journées de déplacement intervenant pour l'indemnité de brousse: les 1,2,3,4,5,6,7,8,9, 18 et 19	=	11
Journées de déplacement n'intervenant pas pour l'indemnité de brousse: les 14,16,17,20,21,22, 28, 24, 25, 26, 27,28 et 29	=	13
Journées passées au poste: les 10, 11,12,13,15 et 25	=	6
	Total =	30 jours

Kibungu, le 30 novembre 1956.-  
L'Agronome-Adjoint,  
P. VAN HEMELRYCK.-

*P. Van Hemelryck*

Vu pour approbation quant à  
l'opportunité des déplacements.

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE,  
M. POCHE.-

*M. Pochet*

*Justification de porteur: Tente: 8.*

*Pepe de somme de quarante-cinq francs.*

*Kibungu, le 30/11/56.*

*P. Van Hemelryck*

*Vu pour imputation à charge de l'article  
62/02 du 30 1956*

*Le Sp. de crédits  
POCHET M.*

*M. Pochet*



Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule			Porteurs			
				Kilomètres			Kilomètres	Taux	Nombre	Montant
				Personnel Tiers S T A	Ruanda	Urundi				
10		Nyabitabire	Contrôle cultures en irrigation				20	-	-	-
11		Nyabitare	Dimanche				-	-	-	-
12		Nyabitare								
		Nyakabungo	Surveillance campagne vivrière				22	11	7	77
13		Nyakabungo								
		Buliba	Idem. en s/chefferies Nyarubuye-Ntaruka				51	33	7	231
14		Buliba-Rukira								
		Buliba	Contrôle S/Chefferie Rukira				20	-	-	-
15		Buliba-Rutagara	Jour férié				-	-	-	-
16		Rutagara								
		Rwamagana								
		Rutagara	Conseil Chefferie				-	-	-	-
17		Rwimpongo								
		Rutagara								
		Shyogo								
		Rutagara	Conseil de s/chefferie				-	-	-	-
18		Rutagara	Dimanche				-	-	-	-
19		Rutagara								
		Rugorigonda								
		Rubona	Contrôle culture patates aux irrigations				50	31	7	217
20		Rubona								
		Nyarutunga	Contrôle culture S/Chefferie Rukira				47	29	7	203
21		Nyarutunga								
		Bicumbi								
		Kankobga	Contrôle culture patates douces				25	11	7	77
22		Kankobga								
		Nyarubuye								
		Butezi								
		Kankobga	Idem. aux bas-fond Gashonga				30	-	-	-
23		Kankobga								
		Nyarutunga	Contrôle culture Patates à Nyakana-zi-Nyamiyaga				11	7	7	49
24		Nyarutunga								
		Rutagara	Distribution boutures patates				69	51	7	357
25		Rutagara	Dimanche				-	-	-	-
26		Rutagara								
		Rwamagana								
		Rutagara	Conseil chefferie Elections				-	-	-	-
27		Rutagara								
		Rutunga								
		Nyakabungu								
		Nyarutunga	Distributions boutures patates				69	51	4	354
			TOTAUX à reporter							

(1) Barrer la mention inutile

(2) B Indemnité brousse

H Indemnité hébergement

R Indemnité restaurant

N Néant

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

à

le

Le bénéficiaire,

POUR ACQUIT (éventuel)

# RUANDA-URUNDI

Résidence .....

Territoire .....

Poste d'attache .....

Compte B. C. B. N° .....

B. B. A. N° .....

SOCOBANQUE N° .....

N° .....

## EXTRAIT DU JOURNAL DE ROUTE Mois de .....

NOM : ..... PRENOMS : .....

CELIBATAIRE - MARIE (1) : Nbre d'enfants : plus de 12 ans .....  
 ; moins de 12 ans .....

FONCTIONS .....

ENGAGE SOUS CONTRAT — SOUS STATUT — (pour le personnel auxiliaire) (1)

MIS A LA DISPOSITION PROVINCE — RESIDENCE — TERRITOIRE (1)

VOYAGEANT SUIVANT FEUILLE DE ROUTE N° ..... / DECISION KILOMETRIQUE N° ..... (1)

### Justification porteurs employés

	Agent	Femme	Enfants	
			+ 12 ans	- 12 ans
Bagages personnels .....				
Campement et bibliothèque personnel .....				
Tente .....				
Hamac .....				
Ravitaillement .....				
T o t a u x .....				

Vu pour approbation quant à l'opportunité des déplacements

ci-dessous, effectués du .....  
 au .....  
 le .....  
 Le Chef direct

(Pour portage seulement)

Pour approbation, vérification et imputation à charge du .....  
 Art ..... et inscription à la fiche 31 2 B1  
 N° .....  
 à ..... le .....  
 Le S/Gestionnaire des crédits.


Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule			Porteurs				
				Kilomètres			Kilomètres	Taux	Nombre	Montant	
				Personnel Tiers S I A	Ruanda	Urundi					
28		Nyarutunga Kankobga	Distributions vouteures patates								
29		Buliba- Banda	Contrôle patates				7	5	7	35	
30		Ntaruka-Bu- liba	Contrôle patates en s/chefferie				7	9	7	63	
31		Buliba-Kibu- ngu	Contrôle culture patates à Rulama				22	11	7	77	
Total:							623				2.242

Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule		Porteurs						
				Kilomètres		Kilomètres	Taux	Nombre	Montant			
				Personnel Tiers S T A	Ruanda					Urundi		
77	7	SS II	patates à Rulama									
77	7	SS II	en s'chellerie									
77	7	SS II	Contrôle patates									
77	7	SS II	patates									
77	7	SS II	Contrôle culture									
77	7	SS II	endrées vivrières									
77	7	SS II	portures patates									
77	7	SS II	Distributions									
77	7	SS II	Kankobga									
77	7	SS II	Wairungu									
			TOTAUX à reporter									
			Total : 653									

- (1) Barrer la mention inutile
- (2) B Indemnité brousse
- H Indemnité hébergement
- R Indemnité restaurant
- N Néant

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de Deux mille deux cent  
douze francs  
à Hibungu le 5/12/56  
Le bénéficiaire,

POUR ACQUIT (éventuel)



Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule		Porteurs				
				Kilomètres		Kilomètres	Taux	Nombre	Montant	
				Ruanda	Urundi					
				Personnel Tiers S T A						
27	7	2	Contrôle culture patates à Rulama							31
27	7	11	Contrôle culture en s/chefferie							31
27	7	11	Contrôle patates							30
23	7	17	Contrôle culture patates							29
25	7	2	endrées vivrières patates							28
TOTAUX à reporter										
		Total : 233								233

- (1) Barrer la mention inutile
- (2) B Indemnité brousse
- H Indemnité hébergement
- R Indemnité restaurant
- N Néant

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

*Deux mille deux cent douze francs*

à *Hibungu* le *5/12/56*

Le bénéficiaire,

POUR ACQUIT (éventuel)



# RUANDA-URUNDI

Résidence .....

Territoire .....

Poste d'attache .....

Compte B. C. B. N° .....

B. B. A. N° .....

SOCOBANQUE N° .....

N° .....

## EXTRAIT DU JOURNAL DE ROUTE Mois de .....

NOM : ..... PRENOMS : .....

CELIBATAIRE - MARIE (1) : Nbre d'enfants : plus de 12 ans .....

: moins de 12 ans .....

FONCTIONS .....

ENGAGE SOUS CONTRAT — SOUS STATUT — (pour le personnel auxiliaire) (1)

MIS A LA DISPOSITION PROVINCE — RESIDENCE — TERRITOIRE (1)

VOYAGEANT SUIVANT FEUILLE DE ROUTE N° ..... /DECISION KILOMETRIQUE N° ..... (1)

### Justification porteurs employés

	Agent	Femme	Enfants	
			+ 12 ans	- 12 ans
Bagages personnels .....				
Campement et bibliothèque personnel .....				
Tente .....				
Hamac .....				
Ravitaillement .....				
Totaux .....				

Vu pour approbation quant à l'opportunité des déplacements

ci-dessous, effectués du .....

au ..... le .....

Le Chef direct

(Pour portage seulement)

Pour approbation, vérification et imputation à charge du .....

Art ..... et inscription à la fiche 31 2 B1

N° .....

à ..... le .....

Le S/Gestionnaire des crédits.

Date	(2) Indemnité	Etape	Activité	Véhicule			Porteurs				
				Kilomètres			Kilomètres	Taux	Nombre	Montant	
				Personnel Tiers S T A	Ruanda	Urundi					
28		Nyarutunga Kankobga	Distributions boutures patates enquête vivriers				7	5	7	35	
29		Nyarutunga Kankobga	Contrôle culture				7	9	7	63	
30		<del>Nyarutunga</del> Ntaruka-Bu- liba	Contrôle patates en s/chefferie				22	11	7	77	
31		Buliba-Kibu- ngu	Contrôle culture patates à Rulama				22	11	7	77	
<b>Total:</b>							623				2.240